

#### 1.4 Konsonantismus, Graphemgruppe Labiale, Lautverschiebung *p*, 24.5.2005 RH Kommentar zur Karte *Pfaffe/Pape/Paffe*

##### 1. Fragestellung

Die Karte dokumentiert die aufgrund der Zweiten Lautverschiebung entstandenen Varianten *p/pf* (Anlaut) und *p/f(f)* (postvokalisch) für westgerm. *p* am Beispiel der mit mhd. *pfaffe*, mnd. *pape* gebildeten Berufs-, Über- und Herkunftsn.

##### 2. Quantitative Datenbasis

Abfrage:  $.(Pf?|pf?)(aa?|ä|a?e)(ff?|pp?).* \geq 20$  Tokens ergibt insgesamt 196 Types/35994 Tokens. Namen wie *Pap* (ungarisch), *Papp* (bair. 'Kinderbrei'), beide überwiegend süddt., *Pappenberger*, *Pappenheimer* (Siedlungsn bei Nürnberg), der wendische Siedlungsn *Papproth* (bei Cottbus aus slaw. *Paprotha*) u.a. werden als nicht einschlägig ausgeschlossen. Als einschlägig ausgewählt und kartiert wurden folgende Namen:

Verschoben in An-, In- und Auslaut: Typ *Pfaffe* 7710: *Pfaff(e)* 4973+192, *Pfaffinger* 363, *Pfäßle* 222, *Pfaff(e)l* 126+76, *Pfeffinger* 86, *Pfäßlin* 63, *Pfäßf(e)l* 22+35, *Pfeffel* 30, *Pfaffner* 21; *Pfaffenberger* 307 -bach 182, -rot(h) 171+59, -zeller 175, -dorf 98, -gut 36, -huber 35, -eder 30, -rath 28, -bauer 22; *Pfaffmann* 132, -elhuber 50, -erott 46, -hausen 39, -erodt 22; *Pfafenrot* 69.

Unverschoben im An-, In- und Auslaut: Typ *Pape* 11452: *Pape(n)* 5443+170, *Papke* 1323, *Paap(e)* 263+227, *Paep(c)ke* 194+76, *Päp(c)ke* 138+24, *Papenkor(d)t* 90+50, *Pepping* 92, von *Papen* 60, *Pepke* 42; *Papenfuß* 717, -di(e)ck 267+170, -berg 310, -dorf 307, -bro(o)ck 232+21, -hagen 146, -burg 131, -fuss 76, -hausen 60, -hoff 57, -meier 46, -diek 29, -roth 28, -fort 27, -guth 23, -fuhs 22; *Peppinghaus* 61, *Pepinghege* 20; *Halfpap* 190, *Hel(l)pap* 64+48, *Langpa(a)p* 53+39, *Halpap(e)* 40+37, *Hallepape* 29.

Unverschoben im Anlaut, verschoben im In- und Auslaut: Typ *Paffe* 1659: *Paffen* 195, *Paff(e)* 128+42, *Päßgen* 87, *Paef(f)gen* 39+24, *Peffgen* 30; *Paffrath* 541, -enholz 298, -hausen 118, -endorf 113, *Peffekoven* 44.

##### 3. Qualitative Datenbasis

Beim Simplex handelt es sich um Berufsn für den klerikal Ausgebildeten bzw. um Übern für einen, der sich wie ein Kleriker verhält. Zusammensetzungen wie *Pfaffmann*, *Papmeier* usw. verweisen auf Bedienstete der Geistlichkeit, Verwalter von Kirchen- oder Klostersgut. *Pfaffenberg*, *Pfaffendorf*, *Paffrath* u.a. sind Herkunftsn. Bei den unverschobenen Namen sind Konkurrenzen mit dem Rufn *Babo* möglich.

##### 4. Details und Ergänzungen zum Kartenbild

Kartentyp: relativ; Kreise pro dreistellige PLZ, Kreisgröße 2-35 entspricht 0,03-3,79‰; Flächen pro zweistellige PLZ, Anzeigeschwelle 0,30‰.

#### Vorkommen pro zweistellige PLZ

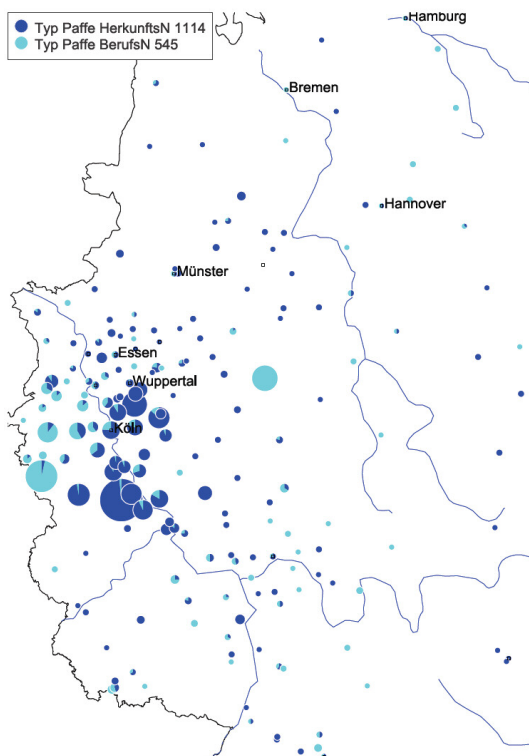
PLZ	<i>Pfaffe</i>	<i>Pape</i>	<i>Paffe</i>	ges. ‰
01	44	<b>65</b>	10	0,31
02	<b>21</b>	20	0	0,27
03	<b>24</b>	15	0	0,39
04	51	<b>76</b>	2	0,36
06	28	<b>184</b>	5	0,52
07	42	<b>57</b>	0	0,50
08	<b>52</b>	28	0	0,40
09	<b>35</b>	32	0	0,26
1*	19	<b>53</b>	6	0,67
10	29	<b>129</b>	18	0,62
12	40	<b>189</b>	5	0,75
13	28	<b>165</b>	4	0,82
14	34	<b>167</b>	2	0,76
15	12	<b>85</b>	4	0,58
16	19	<b>146</b>	0	0,97
17	9	<b>204</b>	0	1,10
18	20	<b>263</b>	0	1,67
19	4	<b>98</b>	0	0,84
20	7	<b>48</b>	2	0,64
21	45	<b>439</b>	2	1,28
22	54	<b>325</b>	16	0,82
23	24	<b>234</b>	2	1,08
24	39	<b>222</b>	4	0,67
25	11	<b>152</b>	6	0,65
26	37	<b>187</b>	10	0,53
27	48	<b>485</b>	3	1,72
28	20	<b>234</b>	1	1,03
29	31	<b>200</b>	3	1,16
30	54	<b>296</b>	6	1,11
31	51	<b>469</b>	2	1,35
32	43	<b>338</b>	5	1,14
33	42	<b>306</b>	5	0,91
34	186	<b>232</b>	3	1,36
35	<b>277</b>	59	20	1,02
36	<b>213</b>	36	1	1,27
37	103	<b>360</b>	4	1,57

PLZ	<i>Pfaffe</i>	<i>Pape</i>	<i>Paffe</i>	ges. ‰
38	51	<b>592</b>	4	1,50
39	27	<b>173</b>	0	0,86
40	68	<b>113</b>	52	0,68
41	25	<b>110</b>	81	0,69
42	36	<b>121</b>	75	0,70
44	40	<b>190</b>	14	0,55
45	69	<b>224</b>	49	0,63
46	28	<b>109</b>	16	0,49
47	44	<b>179</b>	27	0,56
48	59	<b>200</b>	19	0,64
49	58	<b>204</b>	15	0,63
50	50	146	<b>180</b>	1,03
51	34	124	<b>192</b>	1,11
52	28	92	<b>129</b>	0,78
53	73	148	<b>256</b>	1,10
54	14	<b>16</b>	6	0,20
55	<b>56</b>	36	21	0,40
56	<b>97</b>	39	93	0,74
57	37	<b>106</b>	9	0,65
58	80	<b>203</b>	17	0,83
59	40	<b>349</b>	49	1,05
60	<b>91</b>	49	8	0,75
61	<b>102</b>	31	3	0,81
63	<b>309</b>	54	8	0,84
64	<b>113</b>	29	6	0,54
65	<b>152</b>	75	25	0,67
66	<b>176</b>	37	28	0,50
67	<b>164</b>	37	16	0,59
68	<b>40</b>	27	1	0,32
69	<b>33</b>	31	7	0,39
70	<b>68</b>	43	5	0,43
71	<b>103</b>	41	6	0,44
72	<b>171</b>	60	2	0,63
73	<b>91</b>	30	2	0,34
74	<b>90</b>	36	2	0,36
75	<b>68</b>	16	3	0,53

PLZ	<i>Pfaffe</i>	<i>Pape</i>	<i>Paffe</i>	ges. ‰
76	<b>224</b>	38	4	0,69
77	<b>131</b>	23	2	0,91
78	<b>318</b>	49	5	1,37
79	<b>241</b>	58	2	0,84
80	<b>93</b>	30	8	0,49
81	<b>94</b>	51	2	0,54
82	<b>99</b>	51	7	0,56
83	<b>139</b>	15	3	0,61
84	<b>136</b>	12	1	0,71
85	<b>157</b>	44	5	0,57
86	<b>204</b>	45	6	0,66
87	22	22	6	0,27

PLZ	<i>Pfaffe</i>	<i>Pape</i>	<i>Paffe</i>	ges. ‰
88	<b>141</b>	24	3	0,58
89	<b>75</b>	25	10	0,44
90	<b>90</b>	48	4	0,49
91	<b>83</b>	37	2	0,34
92	<b>38</b>	13	2	0,31
93	<b>65</b>	8	0	0,37
94	<b>113</b>	15	0	0,57
95	<b>135</b>	25	0	0,81
96	<b>125</b>	20	1	0,71
97	<b>254</b>	55	4	0,80
98	<b>54</b>	17	0	0,67
99	<b>98</b>	59	5	0,56

Details: Auffällig sind unverschobene Namen in PLZ 91801 Berolzheim, es handelt sich um ein Sippennest *Papenfuß*. Der Name (aus *Papenvoi(g)t*, *-vogt* falsch verhochdeutsch, s. ZO II 276) tritt sonst überwiegend im Nd. auf.



Nebenkarte: Sie hebt die Gesamtverbreitung des Typs *Paffe* heraus und trennt dabei die Beruf- und HerkunftsN-Belege (s. 2).

Kartentyp: relativ; Ausschnitt Westdtld.; Kreise pro dreistellige PLZ, Kreisgröße 5-40 entspricht 0,01-1,83%.

## 5. Historische Sondierung

Niederdt.: *Mötepape* 1254, *Pape* 1267-92, *Papeke* 1276, *Quadepape* 1288, *Papenknecht* 1294, *Hundepape* 1300, *Papekising* 1325, *Gronepape* 1336, *Schüd(d)epape* 1435, *Paping* 1440 BA 1972, 353. Lübeck: *papekising* 1284-1309 RE 114. Altes Ld.: *Papen* 1313-20, *Papensohn* 1340, *Pape* 1357-1864 BO 1927, 173f. Zeven: *Papen* 1375-1808 BO 1937, 96f. Lüne: *Pape* um 1787-1810 BO 1935, 86. Boizenb.: *Pape* 1496-1614, *Papen* 1494-1603 FE 95. Barth: *de papen(h)agen* 1346 MÜ 136. Greifsw.: *Pape* 1301, *Papenhaghen* 1355, *-dorf* 1365 NÜ 50, 105. Pommern: *Pape* 1314, *Papeke* 1332 BA 1982, 69. Riga: *Papendorf* 1290-1456, *Pape/Pope* 1292-1497, *Lettespape* 1305, *Halvepape*, *Keyepape* 1322, *Papengude*, *-gut* 1421-75, *Papke* 1511 FEY 117, 187, 232. Gladbach: *Paep* 1526 TR 65. Hattingen: *Pape* 1301 JE 100. Ostfalen: *Pap(e)* 1250/1340-1689, *Papendorf* 1368/81, *Pepeschen* 1378/80, *Papp* 1406-1503, *Papendorf* 1411, *-borgher* 1415, *-berges* 1422, *Papalbert* 1428/38, *Papenhagen* 1434-50, *-meyger* 1439-55, *Papen* 1442, *Papenberch* 1462, *-borger* 1472-1546, *-meier* 1553, *-berg* 1585-1660, *Papendieck* 1673-1717, *Papendicks* 1701, *Päpsche* 1614, *Papendorff* 1622, *Pfaffen* 1720, *Pfaff* 1743 ZO II 275f. Braunsch.: *Pape* 1312, *Papestorp* 1319-97, *Papeke* 1330, *Papenmeyer* 1356, *Papeduden* 1359, *Papejan* 1360, *Papenhaghen* 1388 SCHA 186. Aachen: *Papen* 1373, *Paffen* 1391 JA 61. Köln: *Paffe* nach 1275, *Paffin* nach 1277-98 HA 1949, 358. Bonn: *Papis* 1483 BI 334. Heisterbach: *Schoilpaff* 1332 ES 85. Limb.: *Paffe* 1323, *Paffendorf* 1483 SCHÖ 98, 210. Gießen: *Pfaff* 1576-1600 LE 126. Arnsb.: *Paffe* 1364-1408, *Phaff*, *Pfaff* 1491 MUL 238. Grünberg: *Pfaffenherman* 1476 KN 45. Hüttenb. Ld.: *Paffen* 1509, *Pfaf* 1547-78, *Pfaff* 1629-1893 WO 68f. Friedberg: *Schonepappe* 1300 AR 90. Homb.: *Pfaff/Pfapf* 1670-1797, *Pfaffenberger* 1761, *Pfaffmann* 1732 SE 148. Kaisersl.: *Pfaff* 1602-1800 (24x), *Paff* 1648-1800 (2x), *Pfaf(en)* 1721 (1x), *Pfaffin* (fem.) 1761-74 (2x) BR 384. Mühlhs.: *Phaffinrod* 1381-82, *Phaffe* 1390, *Pfaffenkoch* 1394 GR IV 173f. Jena: *Pfaffe* 1455-1510 AP 17. Vogtld.: *Pffaff* 1458-67, *Pfaff* 1460-1800, *Pffaffe* 1487, *Pfaffen*, *Pfaffhennsyn* (fem.) 1506 HE 1992, 153. Altenb. Ld.: *Phaffin* 1437, *Pfaffe* 1446-1561, *Phaff* 1481, *Pfaff* 1518-93 GRÜ 320. Oschatz: *Pf(f)aff* 1505 NE 1970, 78; *Pape* 1586, *Pfaff(e)* um 1500 NE 1981, 129, 131. Breslau: *Pfaffinknecht*, *Pfaffe*, *Phfefchyn* 13./14. Jh. REI 99, 120. Maulbronn: *Pfaffhans* 1536-66, *Pfaffhanns* 1553, *Pfaff* 1553-1608, *Pffaff* 1563, *Pfefflin* 1583, *Pfäfflen* 1597, *Pfäfflin* 1603 HU 696. Esslingen: *pheffelin/phäffelin* 1366, *pfaff* 1368, *pfafflin* 1409, *pfefflin* 1456, *pfaffenhans* 1460 BE 285. Oberrhein: *de Pfaffenheim* 1214, *Phapho* 1226, *Pfaffo*, *Phaffo* 1241, *Pheffili* 1243, *Pfaffenheim* 1264-81, *Pfaffen* 1275, *Phaffenhe* 1277, *Phaff* 1280, *Pfaffe* 1284-98, *Phaffe* 1288-93, *Phafeli* 1289, *Phafstat* = *Pfafstat* 1290, *Phaffe* 1292, *Phaffenheim* 1296, *Pfeffin*, *Pheffilin*, *Pheffelin*, *Pfeffeli* 12./13. Jh. SOC 290, 306, 351, 432. Baar: *Pfaff* 1484-1576 NI 70. Ravensb.: *Pfaff* 1385-1423 SA 118. Zürich: *Pfaffhuser* 1467 SCHO 131. Freib. i.Ü.: *Phaffo* 1340-1420, *Pfaffli* 1404 ST 170. Zug: *Phfaffen* 1373, *Pfaff* 1425-29, *Pfäw* 1435 FÄ 291. Graubünden: *Pfaff* 1343-1537, *Phaffen* 1400, *Faffonus* 1545 HUB 643. Ansbach:

*Pfaffe* 1388-1467 SCHÄ 42. Nürnb.: *Pheffelin* 1286, *Phaff(e)* 1315, *Poffen* 1319, *pfëfflein* 1324, *Pfaff* 1357-1496, *Pfeffl* 1370-80 SCHE 60. Sudetenld.: *Pfafynberk* 1346 = *Fafmberg* 1368 = *Fafberk* 1364, *Phaff* 1359, *Pfafenmülner* 1362, *Phaffenchnecht* 1364, *Pfaffenknecht*, *Pfaffeneydem* 1365, *Phaffenczagel* 1371, *Pfaffendorfer* 1377 = *Pfaffendorf* 1381, *Pfaff* 1385-1414, *phaffenmulnerin* (fem.) 1385, *Pfeffel* 1391-1396, *Pfaf* 1401 SCH 1957, 230; *Pfaffenknecht* 1358, *Pfaff* 1458, *Pfaffil* 1471, *Pfaffe* 1490, *Paff* 1534 SCH 1973, 225. München: *Phaeffel* 1368, *Pfaffenhofer* 1369, *de pfaffenhofen* 1387 EI 133, 342. Tirol: *Phaffenstal* 1320, *Pfaffenstal(ler)* 1406-1556 FI 199. Salzb.: *Phaffenberch* 1212/31, *Pfaffenberg* 1402 Zi 1986, 42. Waldviertel: *Pfaffenslager* 1441, *Pfaff* ab 1457 PO 36. Weinviertel: *Pfaffl* 1595-1875, *Pfäffl* 1682, *Pfafel* 1778-87, *Pfaflin* 1787, *Pfaffel* 1792-1848 ER I 177.

## 6. Hinweise

Eine Erklärung für die im Vergleich mit anderen FamN auffällig seltene Verhochdeutschung von *Pape* im nd. Raum liegt nach KUNZE 1998, 315 in der negativen Konnotation des Appellativs *Pfaffe* seit dem 16. Jh. Die Namenträger wollten vermeiden, diese Konnotation durch Verhochdeutschung ihres Namens noch zu verstärken.

Im gesamten westmd. Dialektraum unterblieb die Verschiebung im Anlaut in der gesprochenen Sprache, doch treten in schriftlichen Quellen seit dem 15. Jh. vom Süden her vermehrt verschobene Formen auf, indem die obd. Schreibung adaptiert wird (Schirmunski 1974, 1512f.). Daher sind unverschobene Namen im Süden des Westmd. selten.

Literatur: Kunze 1998, Kunze 2004a, 162f.

RITA HEUSER